

NORDHAUSEN

SÜDHARZ UND KYFFHÄUSER



DEUTSCHLAND- BILDHEFT

Nr. 50

PREIS

20 Pf.

Das vorliegende Büchlein gehört zu der großen Reihe der

Deutschland-Bildhefte

Diese Reihe wird laufend fortgesetzt und umfaßt insgesamt

**250 Hefte mit 11000 Bildern und
erläuterndem Text in 3 Sprachen.**

Die Deutschland-Bildhefte stellen in ihrer Gesamtheit ein
umfassendes, ungewöhnlich schönes und preiswertes

Sammelwerk der deutschen Heimat dar.

Vom Frühjahr 1933 ab liegen folgende Deutschland-Bildhefte vor:

1 Berlin als Weltstadt / 2 Alt-Berlin / 3 Berlins Umgebung / 4 Potsdam
5 Der Spreewald / 6 Weimar / 7 Köln a. Rhein / 8 Stettin / 9 Frankfurt
a. Main / 10 Darmstadt / 11 Lübeck / 12 Erfurt / 13 Bremen / 14 Siegen und
das Siegerland / 15 Braunschweig (Wolfenbüttel-Königsutter-Helmstedt) /
16 Essen / 17 Baden-Baden / 18 Aachen / 19 Würzburg / 20 Mannheim /
21 Mecklenburgs Ostseebäder / 22 Karlsruhe / 23 Magdeburg / 24 Münster
25 Münsterland / 26 Der südliche Schwarzwald / 27 Eisenach und die Wart-
burg / 28 Königsberg und das Samland / 29 Stuttgart / 30 Oberschwaben
und Bodensee / 31 Schwarztal / 32 Würzburg und Mainfranken / 33 Koblenz
und Umgebung / 34 Mülheim (Ruhr) und Umgebung / 35 Freiburg im Breis-
gau und Umgebung / 36 Der Badische Bodensee (Konstanz mit Überlinger-
und Untersee) / 37 Der Neckar I (Vom Schwarzwald bis Tübingen) / 38 Der
Neckar II (Tübingen-Stuttgart) / 39 Der Neckar III (Stuttgart-Heilbronn-
Maulbronn) / 40 Der Neckar IV (Heilbronn-Heidelberg-Mannheim) /
41 Heidelberg und Umgebung / 42 Odenwald und die Bergstraße / 43 Düssel-
dorf und Umgebung / 44 Bad Mergentheim und Umgebung / 45 Ulm und
Umgebung / 46 Schwäbische Alb I (Östl. Teil) / 47 Schwäbische Alb II
(Mittl. Teil) / 48 Schwäbische Alb III (Westl. Teil) / 49 Halberstadt/Qued-
linburg / 50 Nordhausen, Südharz und Kyffhäuser / 51 Der Ostharz / 52 Das
Brockenmassiv / 53 Dresden I / 54 Dresden II / 55 Die Grafschaft Glatz

(Fortsetzung auf der 3. Umschlagseite.)

Für nur 5 Pfennige Porto kann dieses Deutschland-Bildheft
in offenem Umschlag (als Drucksache) nach allen Teilen Deutsch-
lands und in das gesamte Ausland verschickt werden.

For only 5 Pfennigs postage this Book of Views of Germany
can be sent by Book Post to any part of Germany or to any
foreign country.

Pour 5 Pfennigs d'affranchissement ce livre de Vues de
l'Allemagne peut être envoyé sous bande dans toutes les parties
de l'Allemagne et de l'étranger.

NORDHAUSEN

Die tausendjährige Stadt
mit Südharz, Kyffhäuser und Goldene Aue

Deutschland-Bildheft Nr. 50

Die Deutschland-Bildhefte (rd. 250 Nr.) sind
herausgegeben im Einvernehmen mit dem
Bund Deutscher Verkehrsverbände



UNIVERSUM-VERLAGS-ANSTALT G. m. b. H.
Berlin-Tempelhof, Alboinstraße 21/23

Das Bild auf dem Umschlage zeigt den Dom zu Nordhausen. (Phot.: Staatliche Bildstelle, Berlin.)

Es stellten zur Verfügung:

Carl Schiewek, Nordhausen, Bild Seite 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 15, 36, 38, 40;

Elfriede Kindermann, Nordhausen, Bild Seite 11;

Dr. Defner, Bild Seite 13;

Harzer Verkehrsverband, Wernigerode, Bild Seite 14, 18, 24, 26, 27, 28, 33, 34, 37, 39, 42, 43;

Jordan, Bad Sachsa, Bild Seite 16, 17, 21;

Lindenberg, Bad Lauterberg, Bild Seite 19, 22, 23;

Heinz Bode, Braunlage, Bild Seite 20, 30;

Hermann Niebuhr, St. Andreasberg, Bild Seite 25;

R. Fuhrmann, Hohegeiß, Bild Seite 29;

Müller, Roßla, Bild Seite 31;

Dr. Lindner, Berlin, Bild Seite 32;

Merten, Ilfeld, Bild Seite 35;

Bark, Bad Frankenhausen, Bild Seite 41;

Staatliche Bildstelle, Berlin, Bild Seite 44, 45;

Verkehrsamt, Sangerhausen, Bild Seite 46;

Kurt Hädicke, Eisleben, Bild Seite 47.

Die Bearbeitung dieses Heftes erfolgte durch den Harzer Verkehrsverband e. V., Geschäftsstelle Wernigerode, Postschließfach 84 und das Städtische Verkehrsamt Nordhausen.

Die Übersetzungen besorgte „Aküdo“, Akademische Übersetzungszentrale (Dolmetscherdienst) im Studentenwerk, Berlin, e. V. (Tel. Norden 6956).

Information — Auskünfte — Inlichtingen

Harzer Verkehrsverband e. V., Geschäftsstelle Wernigerode, Postschließfach 84, Tel.: 2301 und Städt. Verkehrsamt Nordhausen am Harz, Adolf-Hitler-Platz 15.

Nordhausen, die tausendjährige Stadt, mit Südharz, Kyffhäuser und Goldene Aue.

Enge, winklige Gassen mit vielen bunten Fachwerkhäusern, das alte Rathaus am Markt mit dem Roland und manch stolzes Patrizierhaus in der Altstadt geben der 1000jährigen Stadt Nordhausen noch heute ein mittelalterliches Gepräge. Rings um die Innenstadt erstrecken sich noch heute gewaltige Stadtmauern mit Bollwerken und Türmen. Nordhausen reckt sich an einem steilen Hügel empor. Zahlreiche lange, steile Treppen führen von der „Unterstadt“ hinauf zu der etwa 60 m höher gelegenen Altstadt. Diese Eigenart machte Nordhausen bekannt als die „Stadt der Treppen“. Noch über der Altstadt breitet sich, weitgestreckt über anschließende Vorharzberge, die „Oberstadt“ mit schönen Gärten und Parkanlagen.

Den Wesenszug des Südharzes bestimmen die feine Formung der Berge und der in wohltuendem Wechsel Berg und Tal bedeckende Buchen- und Nadelwald. In die Täler betten sich viele trauliche Dörfer. Daneben bestehen elegante Badeorte von Rang und Ruf. Eine stattliche Anzahl Burgen und Ruinen säumen den Südharzrand. Viele Zeugen alter und ältester Kunst und Kultur finden sich in den sehenswerten Sammlungen, Schlössern, Bauten, Ruinen und Städten des Südharzes. Der kulturellen Tradition gesellt sich die Natur bei, die den Besucher durch Eigenart und Schönheit fesselt.

In den Kurorten und Fremdenplätzen stehen Freibadeanlagen, Sportplätze und gepflegte Wegenetze für den erholungsuchenden Gast bereit. Eine Sehenswürdigkeit besonderer Art bietet das kleine Kyffhäusergebirge, das sich am Rande der fruchtbaren „Goldenen Aue“ erhebt. Seinen höchsten Gipfel krönt das Kyffhäuserdenkmal, das in den Jahren 1890 — 1896 erbaut worden ist. Diese Bergdenkmalsanlage macht auf den Besucher einen überwältigenden Eindruck. Gleich dem Südharz ist auch der Kyffhäuser mit seinen herrlichen Wäldern lockendes Wanderziel und Erholungsgebiet. Hier wie da sind für den Besucher alle Vorbedingungen zu kurzem oder längerem Verweilen gegeben.

Nordhausen,

the Thousand-year-old City, with the Southern Harz, the Kyffhäuser
and the Goldene Aue.

Narrow, crooked alleys with numerous painted half-timbered houses, the old Town Hall on the Market Place with the Roland, and many proud patrician homes in the old section still today endow the 1,000-year-old city of Nordhausen with a medieval appearance. It stretches along the slopes of a steep hill. A number of long, steep stairs lead from the "lower city" to the old section, which lies about 200 feet higher. This peculiarity has caused Nordhausen to be known as the "city of stairs." The southern Harz is characterised by the gentle outlines of the hills and by the beech and coniferous forests that alternately cover hill and vale. A goodly number of castles and ruins extends along the border of the southern Harz. Many witnesses of old and ancient art and civilisation are contained in the interesting collections, palaces, houses, ruins and cities of the southern Harz. This cultural tradition finds an ally in nature, which captivates the visitor by its unique character and its beauty. An especially interesting feature are the Kyffhäuser hills, which rise along the edge of the fertile "Goldene Aue." The highest summit is crowned by the Kyffhäuser Monument, built in the years 1890 to 1896. Like the southern Harz, the Kyffhäuser is, with its magnificent forests, an inviting goal for excursionists and recreation-seekers.

Nordhausen,

de duizendjarige stad met Zuid-Harz, Kyffhäuser en Goldene Aue.

Nauwe, hoekige gassen met vele bonte vakwerkhuisen, het oude raadhuis aan de markt met den Roeland en vele statige patriciërhuizen in het oude stadsgedeelte geven de 1000-jarige stad Nordhausen nog heden ten dage een middeleeuwsch aanzien. Nordhausen ligt aan den voet van een stijlen heuvel. Talrijke lange, stijle trappen leiden van de „Benedenstad" tot het ongeveer 60 M. hooger gelegen oude stadsgedeelte. Door deze eigenaardigheid verwierf Nordhausen de vermaardheid als „stad van trappen". De karaktertrek van den Zuid-Harz wordt bepaald door den mooien vorm der bergen en de prettig aandoende afwisseling van met beuken- en naaldenwoud bedekte bergen en dalen. Een groot aantal burchten en ruïnen omzoomen den rand van den Zuid-Harz. Vele getuigenissen van oude en oudste kunst en cultuur bevinden zich in de bezienswaardige verzamelingen, sloten, gebouwen, ruïnen en steden van den Zuid-Harz. Met deze culturele traditie is een natuur verbonden, die den bezoeker door haar eigenaardigheid en schoonheid boeit. Een bezienswaardigheid van bijzonderen aard biedt het kleine Kyffhäuser-gebergte, dat zich aan den rand van de vruchtbare „Goldene Aue" verheft. Zijn hoogste bergtop is gekroond met het Kyffhäuser-monument, dat in de jaren 1890 — 1896 gebouwd werd. Evenals de Zuid-Harz is ook de Kyffhäuser met zijn heerlijke bosschen een aanlokkelijkheid voor den wandelaar en dengene, die ontspanning zoekt



Der Roland am Rathaus in Nordhausen
The Roland on the Town Hall in Nordhausen
De Roeland a. h. raadhuis te Nordhausen



Nordhausen vor 250 Jahren. (Nach einem alten Ölgemälde)
 Nordhausen 250 years ago (from an old painting)
 Nordhausen 250 jaar geleden. (Volgens een oud schilderij)



An der mittelalterlichen Stadtumwallung Nordhausens
 Along Nordhausen's medieval enceinte
 Aan de middeleeuwse stadsomwalling van Nordhausen



Die schiefen Türme von St. Blasii in Nordhausen
The "leaning towers" of St. Blasius' in Nordhausen
De scheeve torens van St. Blasii te Nordhausen



Im Dom zum Heiligen Kreuz in Nordhausen
The Holy Cross Cathedral in Nordhausen
In den dom „zum Heiligen Kreuz“ te Nordhausen



Nordhausen, Wassertreppe mit der Finkenburg
Nordhausen: Stairway and Finkenburg
Nordhausen, „Wassertreppe“ met d. Finkenburcht

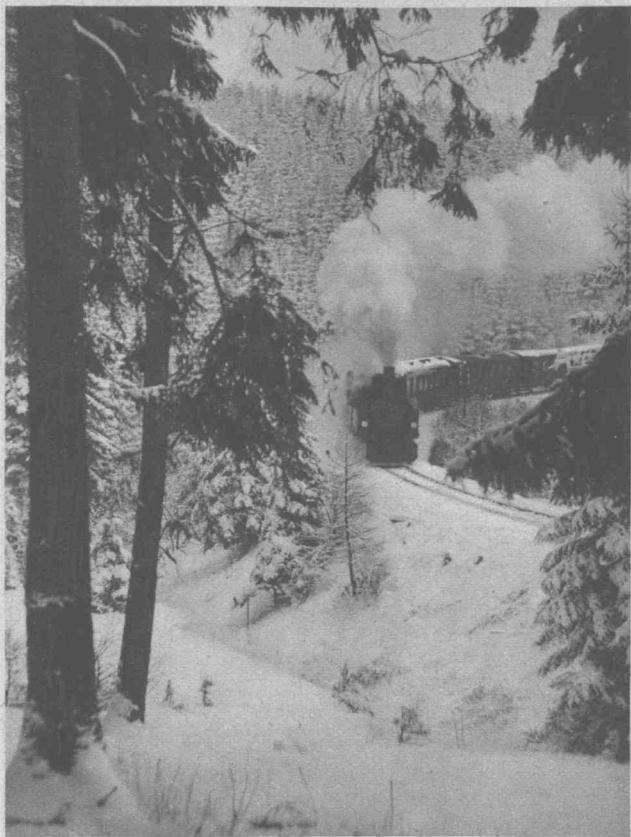


Nordhausen, Lutherdenkmal und Adolf-Hitler-Platz mit dem alten Rathaus
 Nordhausen: Luther Monument, Adolf Hitler Square and old Town Hall
 Nordhausen, Luther-standbeeld en Adolf-Hitler-plein met het oude raadhuis



Oben: Kautabakfabrikation
 Above: Chewing tobacco factory
 Boven: Pruimtabakfabricatie

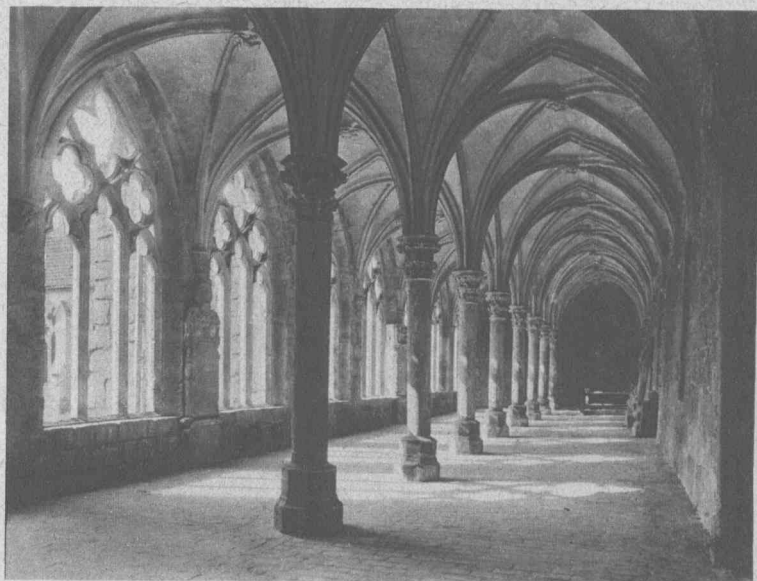
Unten: Nordhäuser Korn
 Below: "Nordhäuser Korn"
 Onder: Nordhäuser korenbrandewijn



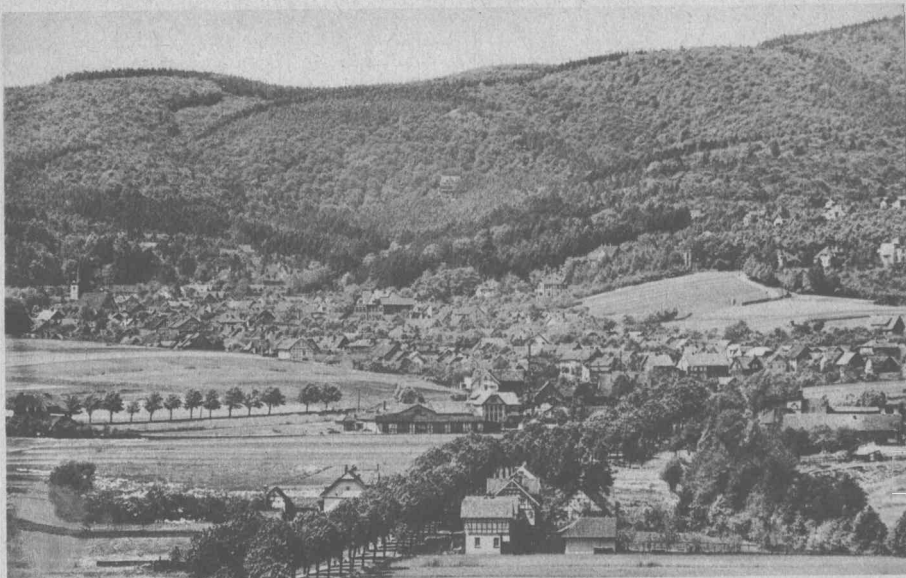
Mit der Harzquerbahn durch den weißen Harz
Through the snow-clad Harz in the Harz railway
Met de Harz-dwarsspoor door den Harz



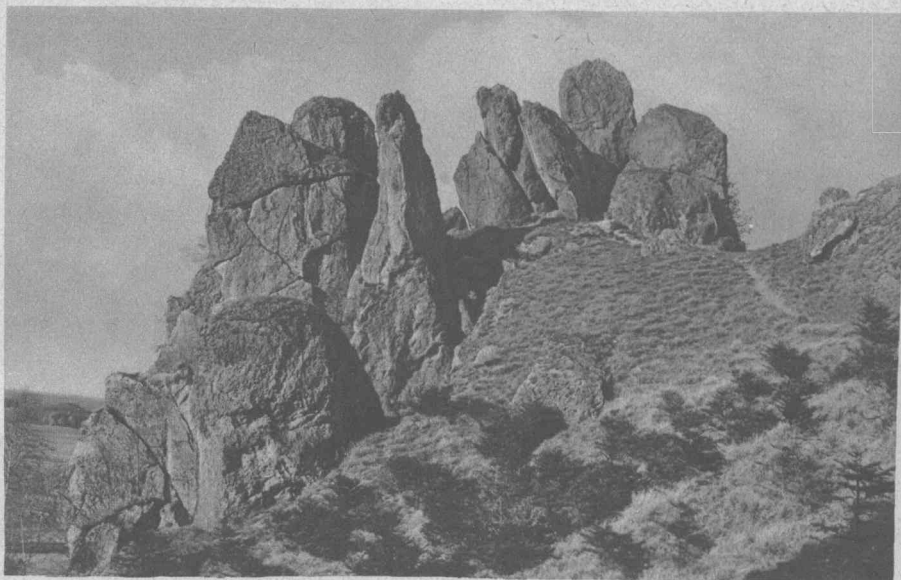
Der Sachsenstein bei Bad Sachsa
 The Sachsenstein near Bad Sachsa
 De Sachsenstein bij Bad Sachsa



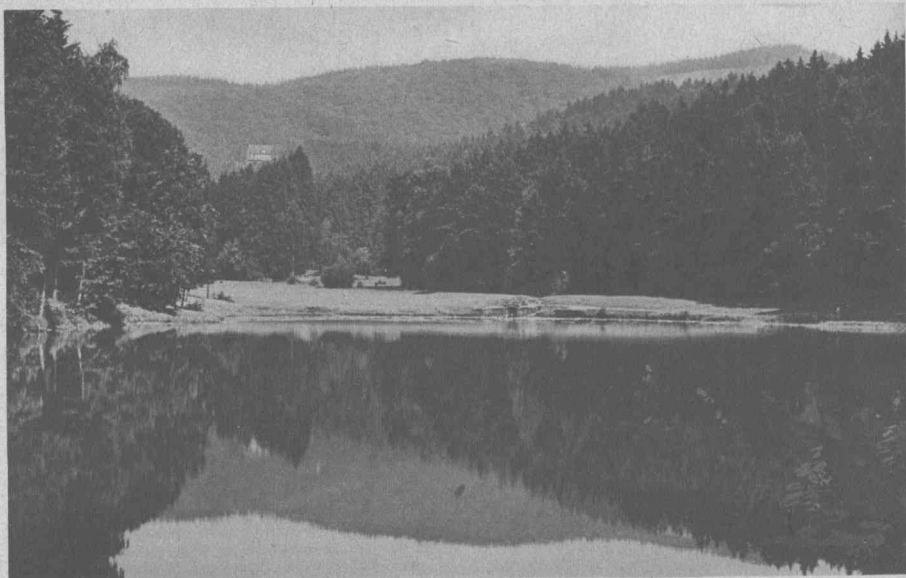
Kreuzgang im Kloster Walkenried
 Cloister in Walkenried Monastery
 Kruisgang in het klooster Walkenried



Blick auf Bad Sachsa
View of Bad Sachsa
Gezicht op Bad Sachsa



Die Römersteine bei Bad Sachsa, ein uraltes Korallenriff
The "Roman Stones" near Bad Sachsa, an ancient coral reef
De „Römersteine“ bij Bad Sachsa, een eeuwenoud koraalrif



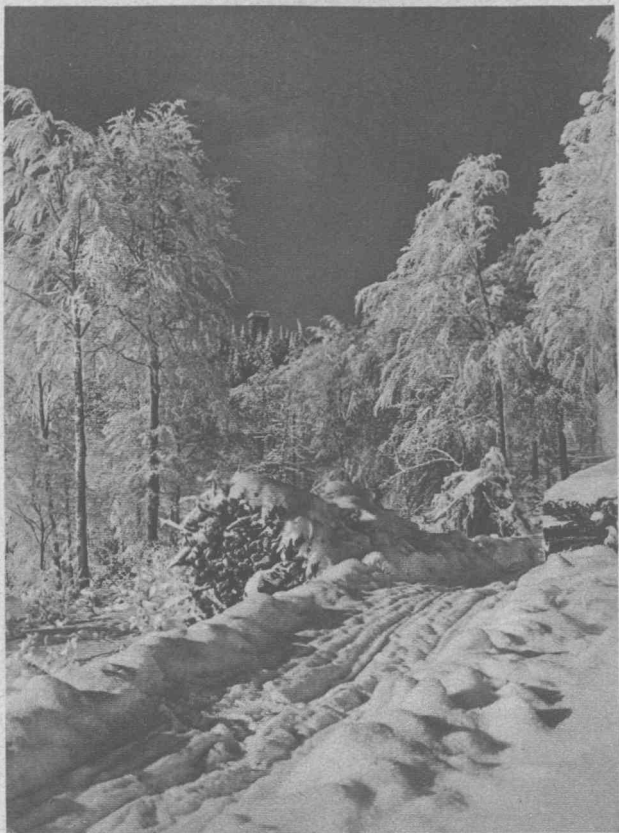
Am Schmelzteich bei Bad Sachsa
 The Schmelzteich near Bad Sachsa
 Aan de „Schmelzteich“ bij Bad Sachsa



Holzabfuhr in den Südharzer Wäldern
 Logging in the woods of the southern Harz
 Houtvervoer in de bosschen van den Zuid-Harz



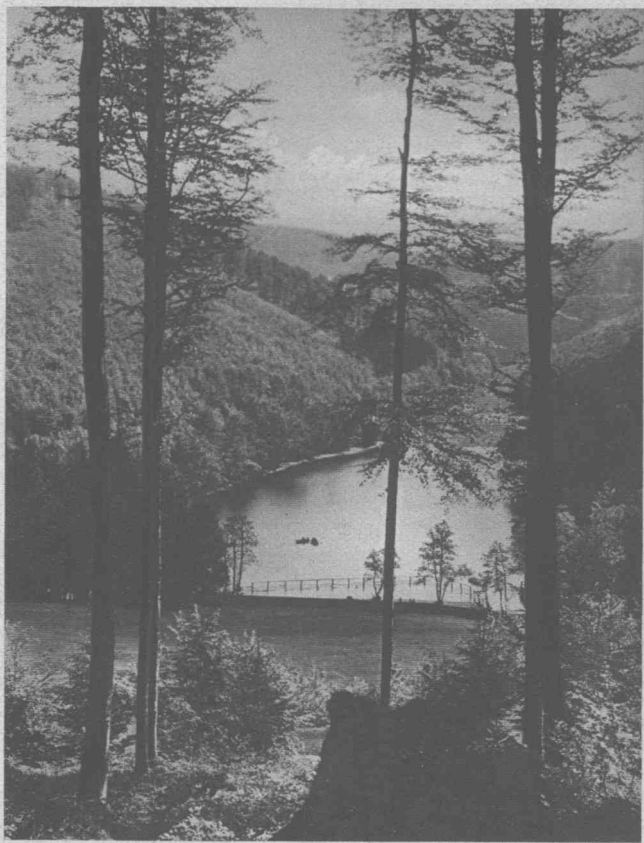
Stöberhai (719 m) bei Wieda
The Stöberhai (2,359 feet) near Wieda
Stöberhai (719 M) bij Wieda



Am Ravensberg bei Bad Sachsa
The Ravensberg near Bad Sachsa
Aan den Ravensberg bij Bad Sachsa



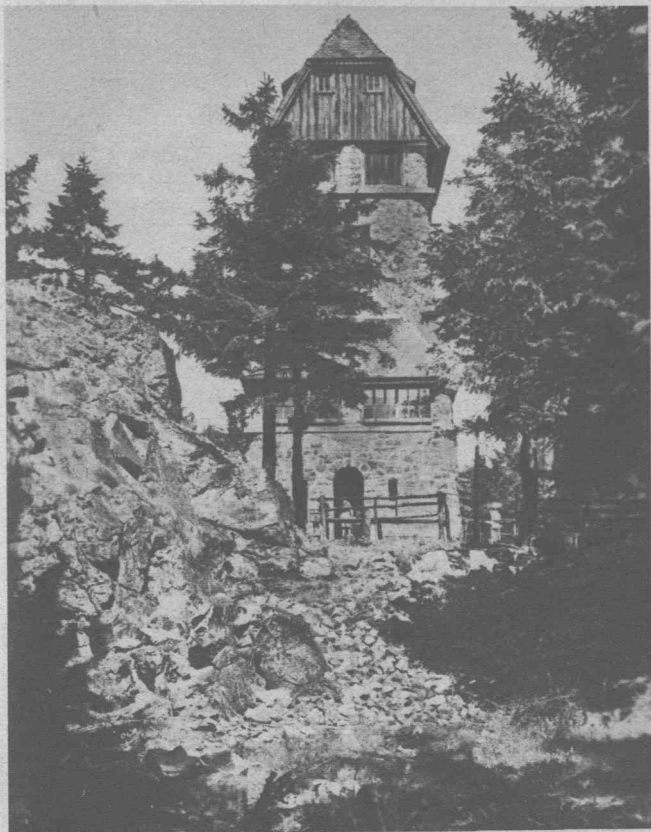
Bad Lauterberg
Bad Lauterberg
Bad Lauterberg



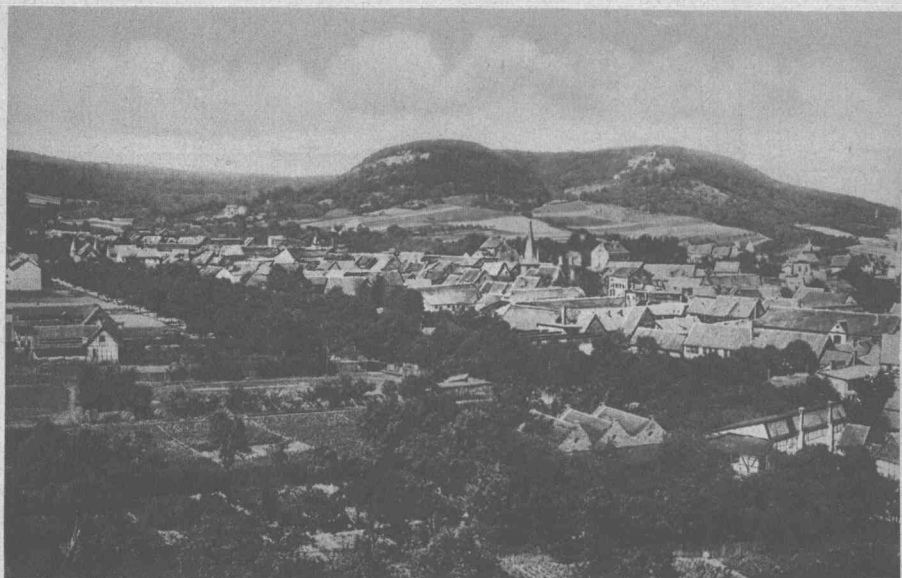
Am „Wiesenbekerteich“ bei Bad Lauterberg
The „Wiesenbekerteich“ near Bad Lauterberg
Aan de „Wiesenbekerteich“ bij Bad Lauterberg



Wieda im Südharz
Wieda in the southern Harz
Wieda in den Zuid-Harz



Hanskühnenburg bei Lonau
Hanskühnenburg near Lonau
Hanskühnenburg bij Lonau



Bleicherode, in den Vorbergen des Südharzes
 Bleicherode, in the foothills of the southern Harz
 Bleicherode, in de voorbergen van den Zuid-Harz



Herzberg am Harz
 Herzberg am Harz
 Herzberg a. d. Harz



Blick auf Benneckenstein und Brockenmassiv
View of Benneckenstein and the Brocken
Gezicht op Benneckenstein en Brocken-massief



Hohegeiß im Winter
Hohegeiss in winter
„Hohegeiss“ 's winters



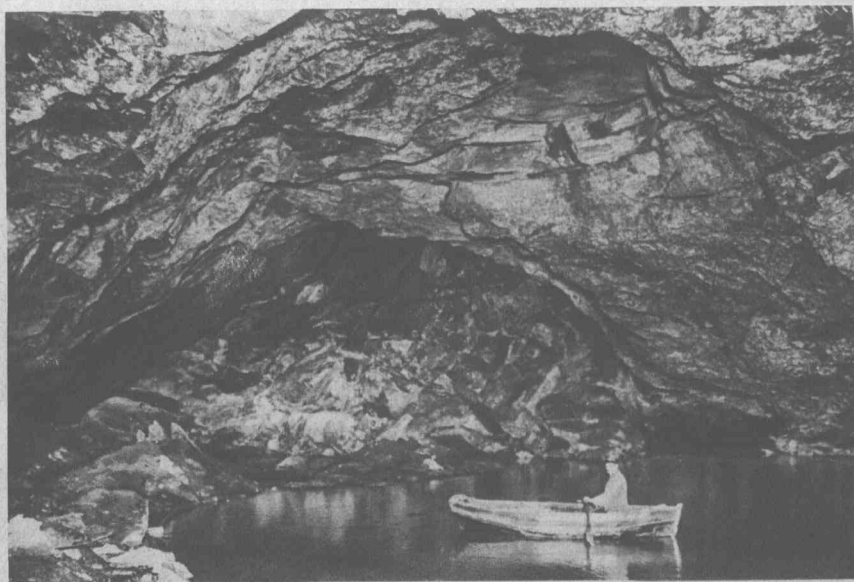
Blick auf Sülzhayn
View of Sülzhayn
Gezicht op Sülzhayn



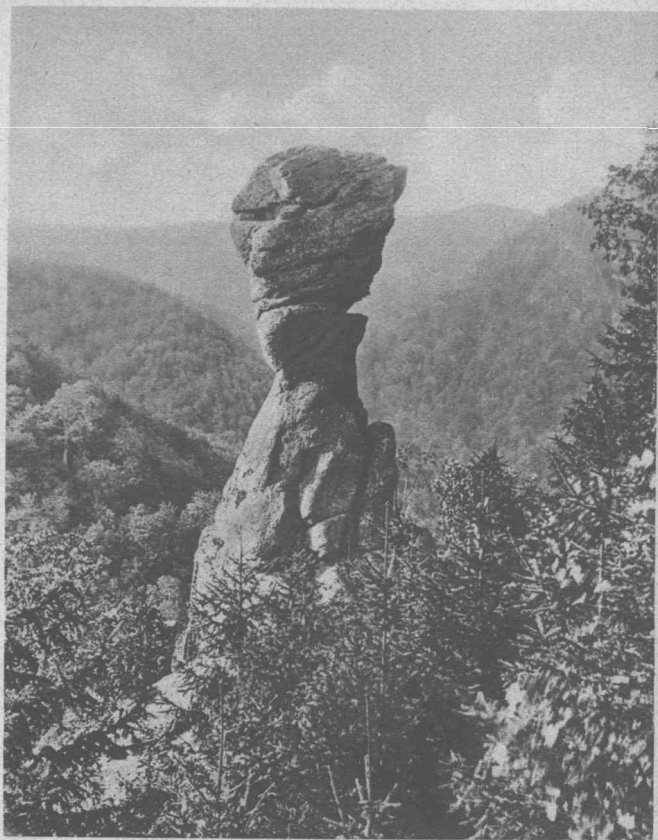
Das Questenfest in Questenberg bei Roßla am Harz
The "Questenfest" in Questenberg near Rossla am Harz
Het „Questen“-feest te Questenberg bij Rossla a. d. Harz



Schützenfest in Neustadt am Hohnstein
 "Schützenfest" in Neustadt by the Hohnstein
 Schuttersfeest te Neustadt a. d. Hohnstein



Tyrasee in der Heimkehle, Deutschlands größter Höhle
 The Tyrasee in the Heimkehle, Germany's biggest cave
 „Tyrasee“ in de „Heimkehle“, Duitschland's grootste hol



Der „Gänseschnabel“, ein Felsen im Ilfelder Tal
The "Goose Bill," a rock in the Ilfeld Valley
De „Gänseschnabel“, een rots in het Ilfelder dal



Ilfeld im Südharz
Ilfeld in the southern Harz
Ilfeld i. d. Zuid-Harz



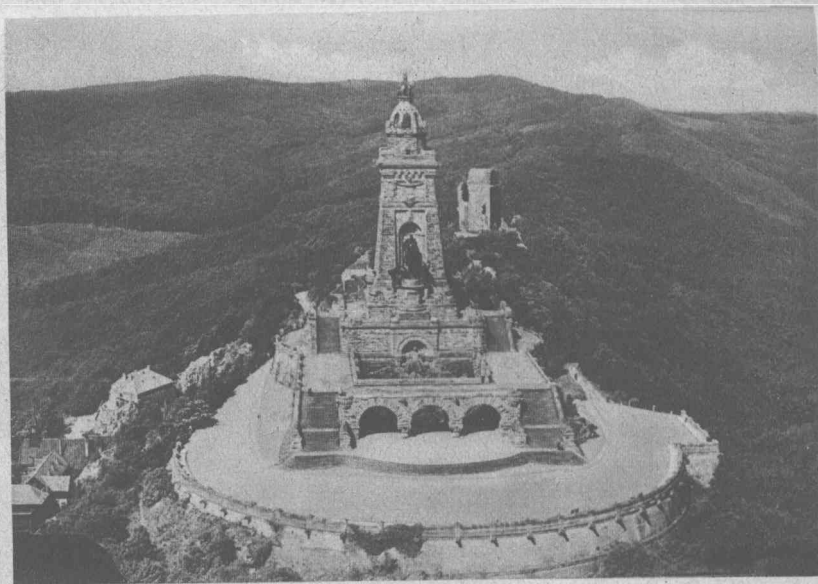
Blick auf Stolberg im Harz
View of Stolberg in the Harz
Gezicht op Stolberg i. d. Harz



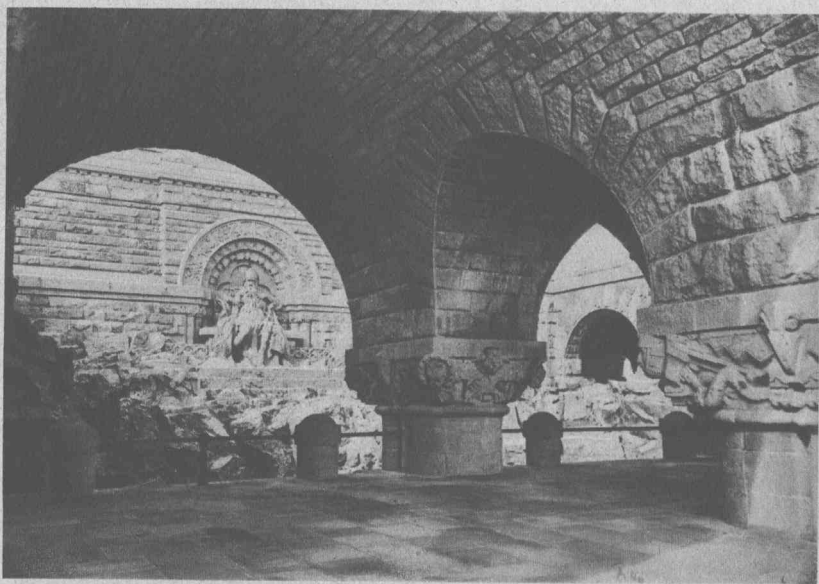
Vom Fest der Bogenschützen in Stolberg
Festival of the archers in Stolberg
Schuttersfeest te Stolberg



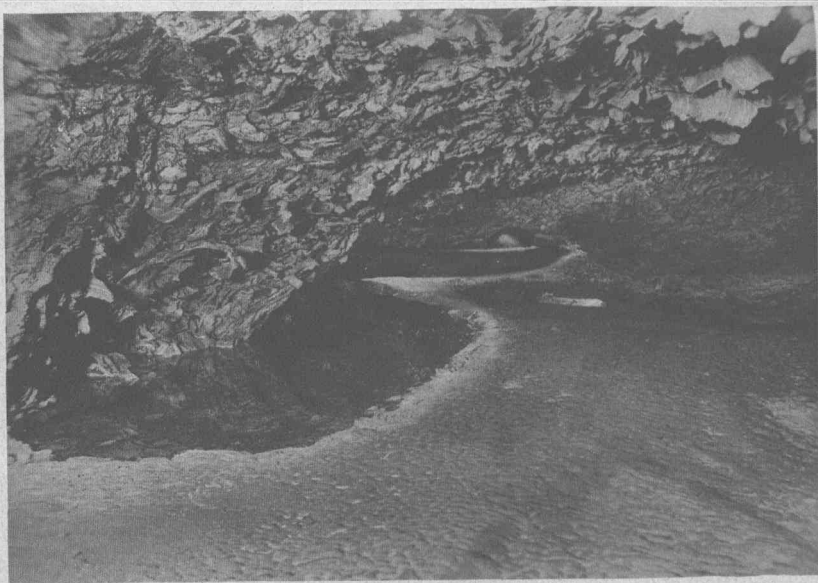
Blick von der „Goldenen Aue“ auf das Kyffhäusergebirge und Kelbra
 The Kyffhäuser hills and Kelbra seen from the "Goldene Aue"
 Gezicht vanaf de „Goldene Aue“ op het Kyffhäuser-gebergte en Kelbra



Das Kyffhäuserdenkmal
 The Kyffhäuser Monument
 Het Kyffhäuser-monument



Der Barbarossahof im Kyffhäuserdenkmal
 The Barbarossa court of the Kyffhäuser Monument
 De Barbarossahof in het Kyffhäuser-monument



Die Barbarossahöhle im Kyffhäuser
 The Barbarossa cave in the Kyffhäuser
 De Barbarossa-hol i. d. Kyffhäuser



Schloßhof in Sondershausen
Palace court in Sondershausen
Binnenplaats van het slot te Sondershausen



Oberkirche in Bad Frankenhausen
The Oberkirche in Bad Frankenhausen
„Oberkirche“ in Bad Frankenhausen



Sangerhausen, auf dem Markt
The Market Place in Sangerhausen
Sangerhausen, op de markt



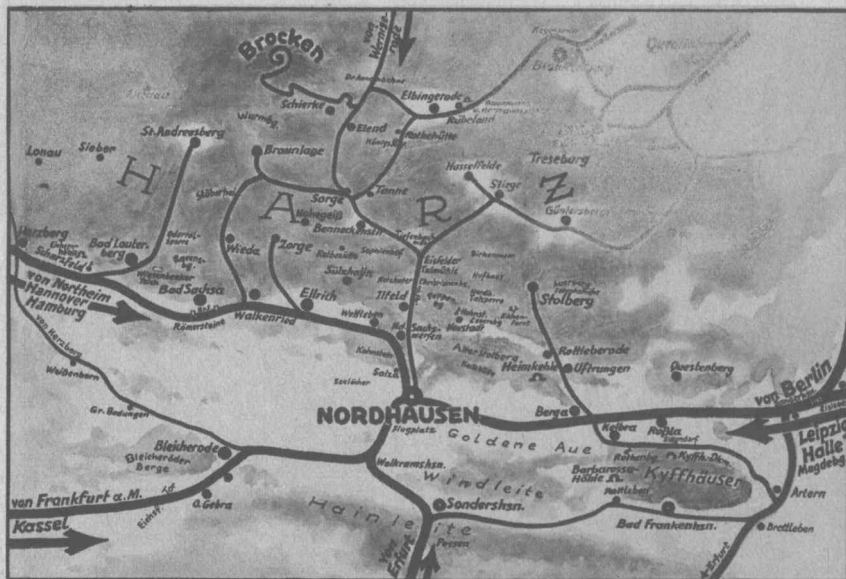
Sangerhausen, Neues Schloß am Markt
Sangerhausen: "New Palace" on the Markt
Sangerhausen, Nieuw Slot a. d. markt



Sangerhausen, an der Roseninsel
The "Rose Island" in Sangerhausen
Sangerhausen, a. d. „Roseninsel“



Lutherfeier auf dem Marktplatz in Eisleben
Luther celebration in Eisleben
Luther-feest op het marktplaats in Eisleben



Verkehrskarte vom Südharz und Kyffhäuser
 Traffic map of southern Harz and Kyffhäuser
 Wegenkaart v. d. Zuid-Harz en Kyffhäuser

56 Breslau / 57 Worms / 58 Rothenburg o/Tauber / 59 Bonn a. Rhein und Umgebung / 60 Ostfriesland I / 61 Ostfriesland II / 62 Augsburg / 63 Mainz / 64 Trier / 65 München I / 66 München II / 67 Hamburg I / 68 Hamburg II / 69 Ludwigshafen, Speyer und die Vorderpfalz / 70 Die Weinpfalz / 71 Kaiserslautern und der Pfälzerwald / 72 Pfälzer Wasgau / 73 Gotha und das Inselsberggebiet / 74 Der Westerwald / 75 Frankfurt (Oder) und Umgebung / 76 Ostmark, Nördlicher Teil / 77 Ostmark, Mittlerer Teil / 78 Ostmark, Südlicher Teil / 79 Das Sauerland / 80 Die Altmark / 81 Hameln und das nördliche Weserbergland / 82 Solling-Köterberg (Weserbergland) / 83 Die Ruppiner Schweiz / 84 Die Prignitz / 85 Der Teutoburger Wald / 86 Göttingen und das Leinetal / 87 Lindau im Bodensee / 88 Halle und das Saaleetal / 89 Der Bayerische Wald / 90 Oberes Allgäu I / 91 Oberes Allgäu II / 92 Südbayerische Bäder I / 93 Südbayerische Bäder II / 94 Hannover / 95 Usedom und Wollin / 96 Hildesheim und Umgebung / 97 Das Moseltal / 98 Meiningen und obere Werra / 99 Die obere Saale / 100 Die mittlere Saale / 101 Bad Kissingen und Umgebung / 102 Bayreuth und Umgebung / 103 Danzig / 104 Heilbronn und Umgebung / 105 Liegnitz und Umgebung / 106 Zittau und das Zittauer Gebirge / 107 Der mittlere badische Schwarzwald / 108 Der nördliche badische Schwarzwald / 109 Schwäbisch-Hall und Umgebung / 110 Goslar im Harz / 111 Bad Ems und Umgebung / 112 Coburg und Umgebung / 113 Leipzig und Umgebung / 114 Der Thüringer Wald / 115 Die Lutherstadt Eisleben / 116 Oberhessen (Bad Nauheim mit Wetterau und Vogelsberg) / 117 Bad Tölz und das Land im Isarwinkel / 118 Der Rhein I (Koblenz — Oberwesel) / 119 Der Rhein II (Oberwesel — Bingen) / 120 Baar und Hegau (Donaueschingen—Donautal—Hohentwiel) / 121 Der Chiemgau (Das Land um den Chiemsee) / 122 Das Werdenfelser Land (Um Mittenwald) / 123 Das Lechtal (Augsburg—Füssen) / 124 Stralsund und Umgebung / 125 Greifswald und Umgebung / 126 Der Salzachgau (Das Alpenvorland zwischen Inn und Salzach) / 127 Schwäbisch Land (Das bayerische Land um Memmingen) / 128 Nordthüringen (Mühlhausen — Kyffhäuser — Artern) / 129 Das Vogtland und seine Heilbäder / 130 Breslaus Umgebung.

Die etwa 250 Hefte umfassende

Deutschland-Bildheft-Sammlung

liegt im Laufe des Jahres 1933 vollzählig vor.

Ein Verzeichnis der jeweils erschienenen Hefte liefert kostenlos der auf dem Innentitel angegebene Verlag.

Lernt Deutschland kennen!

Werbt für Deutschland!
